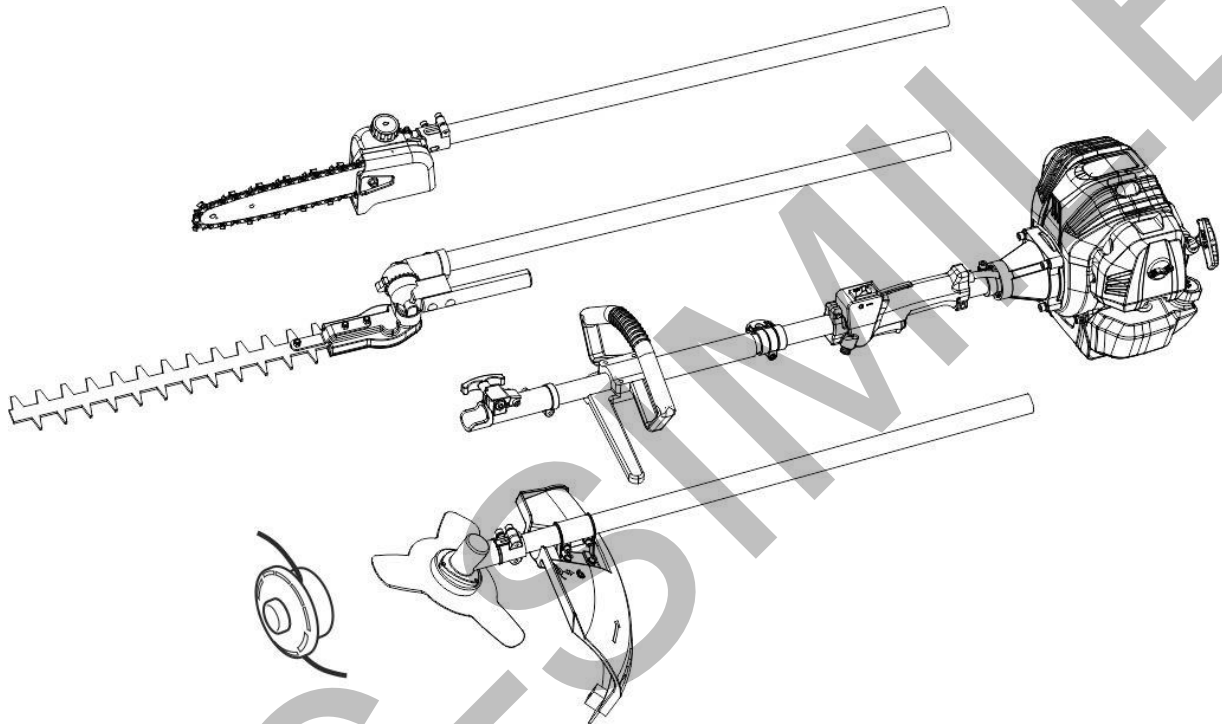


MEXCEL

exceltools.it

MULTIFUNZIONE MF33

Modello TK36F-33B-T - Codice CDF09362



MANUALE D'USO

(Istruzioni originali)



CONSERVARE E LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI ASSEMBLARE, INSTALLARE, METTERE IN FUNZIONE O EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO DESCRITTO. PROTEGGERE SE STESSI E GLI ALTRI OSSERVANDO TUTTE LE INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE DARE LUOGO A DANNI PERSONALI E/O RELATIVI AL PRODOTTO, NONCHÉ AL DECADIMENTO DELLA GARANZIA. IL PRESENTE MANUALE DEVE SEGUIRE IL PRODOTTO PER TUTTA LA SUA VITA, E DEVE ESSERE CONSULTATO PER FUTURO RIFERIMENTO. QUESTO MANUALE È STATO REDATTO PER CONSENTIRLE DI CONOSCERE BENE LA SUA MACCHINA E DI USARLA IN CONDIZIONI DI SICUREZZA ED EFFICIENZA; NON DIMENTICHI CHE ESSO È PARTE INTEGRANTE DELLA MACCHINA STESSA, LO TENGA A PORTATA DI MANO PER CONSULTARLO IN OGNI MOMENTO E LO CONSEGNI ASSIEME ALLA MACCHINA IL GIORNO IN CUI DOVESSE CEDERLA O PRESTARLA AD ALTRI.



ATTENZIONE! AL MOMENTO DELL'APERTURA DELLA CONFEZIONE ASSICURARSI CHE I SACCHETTI IN PLASTICA, OVE PRESENTI, SIANO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Prima dell'uso riempire il serbatoio dell'accessorio patate con lubrificante specifico per catene motoseghe

DESCRIZIONE E DESTINAZIONE D'USO

Utensile multifunzione costituito da motore a combustione interna con impugnature ed asta telescopica, che ha al suo apice il supporto per gli accessori di taglio:

- **decespugliatore/tagliabordi:** dotabile di testine per filo, lame in metallo o altri elementi di taglio non metallici (es. coltelli rotativi). Taglio parallelo (decespuglio) o perpendicolare (bordatura) al suolo.
 - **potatore su asta** - attrezzo di taglio, composto da unità di movimento con serbatoio olio, dalla barra di guida e dalla catena.
 - **tagliasiepi** - composto da unità di movimento ed elemento di taglio con lame alternate. L'utensile è progettato per essere sostenuto con entrambe le mani e la cinghia tracolla inclusa. Non è destinato ad un uso professionale o intensivo. Ogni modulo ha la sua destinazione d'uso:
 - **decespugliatore/tagliabordi** - tagliare erbe infestanti, superfici erbose, vegetazione soffice.
 - **potatore su asta** - potare, ridurre cespugli e tagliare piccoli rami di alberi non abbattuti.
 - **tagliasiepi** - destinata a tagliare e dare forma a siepi, cespugli e vegetazione simile.
- Di seguito il multifunzione potrà essere chiamato prodotto, apparecchio, macchina, dispositivo, utensile o con il proprio nome commerciale.
- **ATTENZIONE!** Per un utilizzo corretto e in sicurezza della macchina, iniziare il lavoro solo dopo aver consultato attentamente questo manuale. Esso descrive il funzionamento della macchina, il suo utilizzo e tutte le operazioni di manutenzione ordinaria che possono essere effettuate dall'utilizzatore.

1. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI PRESENTI SUL MANUALE E SUL PRODOTTO



Consultare il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Attenzione alle parti rotanti e taglienti. Rischio lesioni personali anche gravi.



Indossare Dispositivi di Protezione Individuali: guanti.



Limite di rumore massimo garantito.



Attenzione alle parti rotanti e taglienti. Rischio lesioni personali anche gravi.



Attenzione, rischio improvviso scartamento lama.



Attenzione, rischio di caduta detriti.



Evitare fiamme libere. Non effettuare rifornimento con motore acceso/caldo.



Velocità massima della testina giri/min.



Superfici calde. Durante e dopo l'uso, silenziatore, motore ecc. rimangono caldi. Non toccare fino a raffreddamento, pericolo ustioni.



Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive UE.



Indossare tuta protettiva da lavoro



Indossare Dispositivi di Protezione Individuali: calzature.



Avviso generale di attenzione



Attenzione carburante infiammabile. Pericolo di incendio



Pericolo lancio sassi e detriti. Tenere gli astanti distanti almeno 15 m..



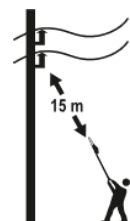
Allontanare persone o animali domestici ad almeno 15 m durante l'utilizzo.



Non utilizzare lame a flagelli.



Velocità massima della lama giri/min.



Pericolo con linee elettriche aeree! Durante l'uso assicurarsi che l'utensile abbia distanza di almeno 15m da linee elettriche circostanti.

2. NORME DI SICUREZZA

Avvertenze

Questo manuale è redatto in originale ed è parte integrante del prodotto. L'osservanza delle istruzioni e l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale riducono i rischi ma non li eliminano. Usare il prodotto solo nei modi descritti in questo manuale e non usarlo per scopi a cui non è destinato. La mancata osservanza delle istruzioni può dare luogo a incidenti e/o lesioni personali oltre che danni a cose ed al prodotto stesso. Non rispettare queste istruzioni solleva il produttore da ogni responsabilità in caso di danni a persone, animali, cose e/o alla macchina stessa.

Preparazione all'uso

- Prima dell'uso leggere attentamente il presente manuale e familiarizzare con i comandi ed essere in grado di arrestare il motore rapidamente. È inoltre necessario apprendere l'uso corretto.
- Il Multifunzione deve essere dotato di utensili da taglio originali specifici per la sua destinazione d'uso: Sega per pota, Tagliasiepi, Tagliabordi e Decespugliatore. Non installare utensili nati per scopi differenti, es. lame di sega circolare, lame di rasaerba, fili di acciaio al posto dei fili di nylon ecc. Pericolo lesioni personali e danni al prodotto.
- Non permettere l'uso del Multifunzione a bambini o a persone prive della adeguata formazione. Le leggi locali possono fissare l'età limite per l'utilizzatore.
- Rispettare una distanza di sicurezza di almeno 15 metri fra la macchina ed altre persone presenti.
- Rispettare una distanza di sicurezza di almeno 15 metri fra la macchina e fili/cavi elettrici.
- Nel caso di impiego di una testina con filo di nylon: accertarsi che la lama taglia filo si trovi al suo posto, in modo da garantire la giusta lunghezza del filo.
- Non tentare di modificare il prodotto, ciò compromette la sicurezza dell'operatore esponendolo a incidenti o ferite, oltre a danneggiare il prodotto e ad invalidarne la garanzia.
- Il proprietario o l'utilizzatore è responsabile di danni incorsi ad altre persone o ai loro beni.
- Ispezionare la zona di lavoro ed eliminare tutti gli oggetti estranei (pietre, pezzi di legno, filo di ferro, ecc.) che potrebbero essere proiettati dalla macchina o impigliarsi nei dispositivi di taglio.
- Il carburante è altamente infiammabile. Trasportarlo e conservarlo in appositi recipienti per carburanti, realizzati in materiali adeguati. Tuniche per alimenti, bottiglie in plastica per l'acqua e simili NON sono adeguati al trasporto ed alla conservazione di carburanti.
- Maneggiare il carburante con estrema cura e tenerlo lontano dai raggi solari e dalle fiamme libere.
- Rifornire il serbatoio del carburante solo all'aperto. Non fumare quando si maneggiano carburanti.
- Non togliere il tappo del serbatoio di carburante o rifornire il serbatoio se il motore è in funzione o se ancora caldo.
- Se durante il rifornimento si verifica fuoriuscita di carburante, non avviare il motore. asciugare con un panno morbido, spostare l'apparecchio di almeno 5 m ed attendere che i vapori del carburante si siano dissipati prima di completare il rifornimento e avviare il motore.
- A rifornimento effettuato, chiudere saldamente il serbatoio ed il recipiente del carburante.
- Dopo il rifornimento, controllare che non ci siano perdite o fuoriuscite dal condotto del carburante, dal gommino dell'impianto di alimentazione o intorno al tappo del serbatoio. In caso di perdite o fuoriuscite di carburante, smettere immediatamente di usare il prodotto e contattare il rivenditore per la riparazione.
- Prima di ogni utilizzo, effettuare una verifica generale ed in particolare dell'aspetto degli attrezzi, del gruppo di taglio, delle protezioni e degli elementi di fissaggio per verificare non ci siano danni allentamenti o logorii.
- Verificare il buon funzionamento del comando dell'acceleratore, della leva di sicurezza e dell'interruttore "0/I".
- Verificare il posizionamento corretto delle impugnature, del punto di attacco della cinghia a tracolla, e la buona equilibratura della macchina.
- Assicurarci della regolazione corretta nel regime minimo dei giri in modo che l'attrezzo da taglio smetta di girare quando si rilascia la leva dell'acceleratore.

Avvertenze d'uso per operatori inesperti o al primo utilizzo

Per istruzioni d'uso dei singoli accessori leggere attentamente il capitolo "INDICAZIONI D'USO"

- L'uso delle cuffie antirumore riduce eventuali avvertimenti sonori per richiamare l'attenzione (es. clacson di veicoli), non stazionare in luoghi di transito e monitorare attenzione l'area in cui si opera.
- Durante l'uso l'unità col motore deve trovarsi al fianco dell'operatore, con l'elemento di taglio rivolto in avanti.
- Non mettersi mai davanti allo scarico dei gas o in prossimità dell'elemento di taglio.
- Tenere i piedi in posizione stabile, sicura e a distanza di sicurezza dall'elemento di taglio; attenzione nei movimenti per far arrestare la macchina, nell'inversione di marcia e nel taglio su un terreno in pendio.
- Per evitare problemi muscolari derivanti da postura scorretta, mantenere diritta la schiena ed evitare di piegarsi in avanti, distendere poco in avanti le braccia e mantenere l'equilibrio senza appoggiarsi sulla macchina.
- Procurarsi il carburante necessario, un imbuto e uno straccio e fare rifornimento nel serbatoio. Non effettuare il rifornimento sul tappeto erboso perché il carburante è velenoso per la vegetazione.

Utilizzo

- Infilare l'imbracatura e impugnare saldamente, sempre con due mani, la macchina dalle due impugnature, la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.
- Non tenere acceso il motore in ambienti chiusi o non ventilati in cui si possano accumulare le esalazioni tossiche del monossido di carbonio.
- Lavorare esclusivamente con la luce del giorno ed evitare di usare la macchina su terreni bagnati.
- Prima di accendere il Multifunzione controllare che l'accessorio di taglio non sia a contatto con altri oggetti.

- Mantenere le impugnature pulite e asciutte per evitare il possibile scivolamento e facilitare la presa sulla macchina. Mantenete le mani pulite, asciutte e libere da olio e carburante.
- Durante l'uso mantenersi a distanza di sicurezza dall'utensile di taglio e dalle parti in movimento,
- Fare attenzione agli ostacoli come pietre, ceppi ecc. che potrebbero far inciampare l'utilizzatore.
- Limitare il tempo di utilizzo continuativo a circa 30-40 minuti per sessione e riposare per 10-20 minuti tra due sessioni di lavoro. Cercare di non lavorare più di 2 ore al giorno.
- Operare in perfette condizioni di equilibrio e di stabilità. Non utilizzare in condizioni di lavoro scomode o che possano pregiudicare la sicurezza per l'utilizzatore e per chiunque si trovi nell'area di lavoro.
- Valutare i rischi potenziali del terreno da lavorare e prendere le precauzioni per garantire la propria sicurezza. Questo è particolarmente importante per i declivi, i terreni accidentati, scivolosi o mobili.
- L'utilizzo di utensili da taglio metallici (ad esempio un disco a 3 denti) comporta il rischio di rimbalzo in caso di urto con ostacoli solidi (sassi, ceppi, ecc.). Pericolo contraccolpo.
- Prima di avviare il motore, accertarsi che nessuno si trovi a meno di 15 metri dalla macchina, che l'attrezzo da taglio non tocchi il suolo e che la macchina sia stabile.
- Rispettare una distanza di sicurezza di almeno 15 metri fra la macchina e le persone o animali presenti. Non utilizzare il Multifunzione nei pressi di veicoli o quant'altro possa essere danneggiato dal lancio di oggetti.
- Se altre persone entrano nell'area di lavoro, spegnere il motore e fermare la rotazione dell'accessorio di taglio.
- Avviare il motore con cautela, rispettando le prescrizioni d'impiego e tenendosi lontani dall'attrezzo.
- Se all'avvio motore si notano vibrazioni o rumori anomali interrompere l'uso e rivolgersi ad un centro assistenza.
- Fermare il motore e scollegare il cavo della candela prima di qualunque intervento sul sistema di taglio o di qualunque operazione di pulitura, di verifica, di regolazione o di riparazione del Multifunzione.
- Solo la regolazione del minimo può essere effettuata con il motore acceso. Durante questa operazione, assicurarsi che l'attrezzo non entri in contatto con alcun oggetto e che la macchina poggi saldamente.
- Dopo un urto con oggetto estraneo controllare il sistema di taglio e l'albero di trasmissione per verificare che non vi siano danni. Se si notano danni, rumori o vibrazioni anomale rivolgersi ad un centro assistenza.
- Arrestare il motore nei seguenti casi:
 - Ogni qualvolta il Multifunzione debba essere lasciato privo di sorveglianza.
 - Prima di fare rifornimento di carburante.
 - Durante gli spostamenti fra zone di lavoro.
- Tenere sempre il Multifunzione agganciato alla tracolla durante il lavoro.
- Controllare le specifiche avvertenze per ogni utensile nei relativi paragrafi d'uso.
- Mantenere il prodotto fermo a terra durante l'avvio del motore.

Manutenzione e stoccaggio

- Verificare che bulloni e viti siano correttamente serrati per un uso in sicurezza; una manutenzione regolare è essenziale per la sicurezza e per il mantenimento del livello delle prestazioni.
- Non usare la macchina con parti o accessori danneggiati o usurati. Queste parti vanno sostituite e non riparate.
- Usare lame in buone condizioni. Non usare lame rotte, logore, deformate o ammaccate. Non affilare le lame.
- Mantenere puliti e affilati gli strumenti di taglio. Strumenti di taglio in buone condizioni di manutenzione e con bordi di taglio affilati sono più efficienti e più facili da controllare.
- Utilizzare attrezzi e ricambi originali. Gli attrezzi da taglio devono sempre portare il marchio del produttore ed il riferimento della velocità massima d'impiego e il senso di rotazione. Le parti di ricambio non idonee possono danneggiare la macchina e nuocere alla sicurezza.
- Indossare guanti spessi per lo smontaggio ed il rimontaggio dell'attrezzo da taglio.
- Non riporre il Multifunzione con del carburante nel serbatoio in un ambiente in cui i vapori del carburante potrebbero entrare in contatto con una fiamma, una scintilla o una fonte di forte calore.
- Riporre il Multifunzione in un ambiente pulito ed asciutto, fuori della portata dei bambini.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di riporre la macchina in un qualsiasi locale.
- Per ridurre i rischi di incendio, liberare il Multifunzione da foglie, fili d'erba e olio superfluo, in particolare il motore e le sue alette di raffreddamento, la marmitta ed il serbatoio del carburante.
- Durante deposito o trasporto, coprire sempre gli utensili da taglio con protezioni per evitare ferite accidentali.
- Se il serbatoio del carburante deve essere svuotato, effettuare tale operazione all'aperto ed a motore freddo.
- Smaltimento di olio esausto o miscela scaduta deve essere effettuato in centro di raccolta autorizzato. Non riversare in fognature, canali di scolo o al suolo. Verificare le disposizioni del proprio comune.
- Eseguire il controllo e la manutenzione a scadenze regolari e prima di ogni utilizzo.
- Tutte le operazioni di manutenzione ordinaria che possono essere eseguite dall'utilizzatore, sono descritte ed illustrate nel paragrafo Manutenzione ordinaria.

Uso improprio

- Non utilizzare il Multifunzione nei seguenti casi:
 - Se altre persone, in particolar modo bambini od animali, si trovano nelle vicinanze.
 - Sotto l'effetto di medicinali, alcool o droghe che possono alterare i riflessi, attenzione e capacità visiva.
 - In condizioni di stanchezza o di malessere o condizioni fisiche precarie.
 - In assenza dei dispositivi di sicurezza e di protezione o con tali dispositivi danneggiati.
 - Con una protezione non adatta all'attrezzo da taglio impiegato.

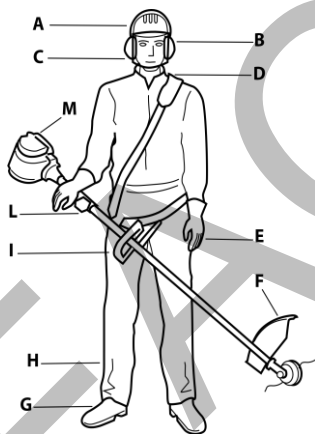
- In prossimità di strade percorse da veicoli.
- Su scale, scalini, pendii ripidi o in luoghi senza punti di appoggio sicuri e quindi scivolosi.
- Di notte o con scarsa visibilità o in situazioni di meteo avverso (temporale, pioggia, vento)
- Non modificare il decespugliatore: ciò potrebbe compromettere in modo grave la sicurezza dell'operatore esponendolo a incidenti, a ferite gravi, oltre a danneggiare il decespugliatore e ad invalidarne la garanzia.
- Non usare il decespugliatore correndo o camminando velocemente.
- Non lavorare con l'accessorio decespugliatore tagliabordi sollevato oltre il livello del ginocchio.
- Non usare il prodotto con una mano sola. Afferrare saldamente le impugnature con tutte le dita di ogni mano.
- Sui declivi lavorare in posizione stabile. Muoversi in modo trasversale, mai salendo o scendendo perpendicolarmente.
- Non modificare le regolazioni del motore per aumentarne il numero massimo dei giri.

Rischi residui

- I gas di scarico del motore sono tossici. Non usare il prodotto in ambienti chiusi o scarsamente ventilati.
- Non toccare la marmitta, la candela, la trasmissione angolare e altri componenti ad alta temperatura durante il funzionamento del prodotto e per qualche tempo dopo averlo spento. Pericolo di ustioni.
- Non toccare candela, cavi o altri componenti ad alta tensione durante l'uso. Pericolo scosse elettriche.
- Corpi estranei proiettati dall'accessorio di taglio potrebbero causare danni o lesioni gravi.
- Attenzione a fili e altri materiali attorcigliati attorno al prodotto durante l'uso. Pericolo danni e lesioni personali.
- Tenere il viso lontano dalle parti in movimento. Pericolo danni e lesioni gravi.
- Errori di valutazione o di esecuzione potrebbero causare gravi lesioni.

Sicurezza personale

- Indossare sempre abbigliamento adeguato e dispositivi di protezione individuale. Non usare calzini o indossando scarpe aperte, se si è vestiti con abiti ampi che potrebbero impigliarsi negli sterpi o nell'utensile rotante.
- Durante il lavoro indossare pantaloni lunghi, calzature dpi con soles antidrucciolo e antiscivolo, occhiali o una visiera di protezione contro le proiezioni, guanti in cuoio e cuffie antirumore. Qualora vi sia rischio di caduta oggetti (rami, pietre ecc.), proteggere la testa con un casco antinfortunistico.
- Raccogliere i capelli lunghi. Non indossare cravatte, gioielli che possono impigliarsi nella macchina.
- Lavorare sempre indossando occhiali protettivi o maschere protettive, per evitare che rami, terriccio o detriti vengano scagliati dalla lama negli occhi dell'operatore. Occhiali da vista o da sole NON sono occhiali protettivi.
- Trucioli, polvere, pezzi di rami e altri detriti lanciati dalla catena o dalla lama possono colpire il viso dell'operatore.
- Gli occhiali protettivi potrebbero offrire una protezione limitata nel caso in cui la catena, la lama o l'asta del prodotto dovesse colpire l'operatore in viso o negli occhi.
- Anche se le condizioni di lavoro richiedono l'uso di una visiera traspirante, indossare sempre occhiali protettivi.
- Durante l'utilizzo del multifunzione indossare sempre pantaloni lunghi e resistenti allo scopo di proteggere l'utilizzatore da sassi od altri oggetti scagliati dalla lama.



DESCRIZIONE DEI DISPOSITIVI DI SICUREZZA E PROTEZIONE INDIVIDUALE

- A. Elmetto di sicurezza
- B. Cuffie antirumore
- C. Visiera protettiva
- D. Cinghia a tracolla
- E. Guanti
- F. Protezione lame e parasassi
- G. Calzature di sicurezza
- H. Tuta da lavoro
- I. Impugnatura antivibrazioni
- L. Comando acceleratore, leva sicurezza acceleratore e interruttore "0/I"
- M. Motore con protezione delle parti soggette a surriscaldamento

Vibrazioni e freddo

Si ritiene che una condizione definita fenomeno di Raynaud, che colpisce le dita di alcune persone, sia causata dall'esposizione alle vibrazioni e al freddo. Per questo motivo il decespugliatore è dotato di imbottiture antiurto ideate per ridurre l'intensità delle vibrazioni trasmesse attraverso le impugnature.

L'esposizione a freddo e vibrazioni può causare formicolio e bruciore seguiti da pallore e intorpidimento delle dita.

Si consiglia di osservare le seguenti precauzioni in quanto non si conosce l'esposizione minima che causa i disturbi:

- Tenere il corpo caldo, soprattutto testa, collo, piedi, caviglie, mani e polsi.
- Mantenere una buona circolazione del sangue facendo vigorosi esercizi con le braccia durante frequenti pause di lavoro ed evitare di fumare.
- Limitare il numero di ore di lavoro con il decespugliatore.
- Cercare di impegnare parte del lavoro quotidiano con operazioni diverse da quelle che prevedono l'uso del decespugliatore.
- Indossare guanti robusti e antidrucciolo per una migliore presa e per una maggiore

protezione dal freddo e dalle vibrazioni.

Se si accusano disagi e disturbi e se si riscontrano arrossamenti e gonfiore delle dita seguiti da pallore e perdita di sensibilità, rivolgersi al proprio medico prima di esporsi di nuovo al freddo e alle vibrazioni.

- Le lavorazioni in cui si impugnano utensili vibranti o materiali sottoposti a vibrazioni o impatti, possono indurre un insieme di disturbi neurologici e circolatori digitali e lesioni osteoarticolari a carico degli arti superiori, definito con termine unitario "Sindrome da Vibrazioni Mano/Braccio". Con l'utilizzo del Multifunzione è necessario monitorare le condizioni delle proprie mani e dita. Se alcuni sintomi come la riduzione della sensibilità nelle mani diventano evidenti rivolgersi immediatamente al proprio medico.
- Prestare attenzione a effetti prolungati delle vibrazioni. Si raccomanda di interrompere periodicamente il lavoro.

Lesioni da sforzi ripetitivi

Si ritiene che l'uso eccessivo dei muscoli e dei tendini di dita, mani, braccia e spalle possa causare dolore, gonfiore, intorpidimento, debolezza e fortissimi dolori nelle zone menzionate.

Per ridurre il rischio di lesioni da sforzi ripetitivi:

- Evitare di usare il polso piegato, allungato o girato. Cercare, al contrario, di mantenere dritto il polso.
- Fare pause a intervalli regolari per ridurre al minimo movimenti ripetuti e far riposare le mani.
- Ridurre la velocità e la forza con cui il movimento ripetitivo viene eseguito.
- Fare esercizi per rafforzare i muscoli della mano e del braccio.
- Consultare un medico se si accusano formicolio, intorpidimento o dolori a dita, mani, polsi o braccia.

3. DISIMBALLAGGIO DEL PRODOTTO

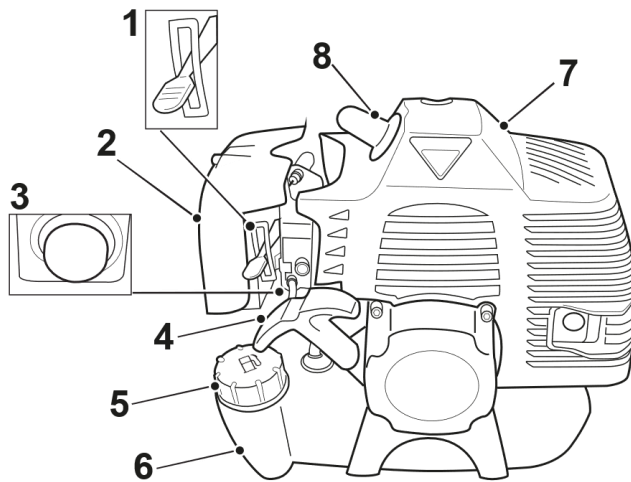
Estrarre dalla scatola il prodotto ed i suoi accessori. Assicurarsi della presenza e della integrità di tutte le sue parti. Non gettare via l'imballo prima di aver verificato il corretto funzionamento dell'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE! In caso di assenza di una o più parti, contattare il rivenditore e reintegrarle prima di usare il prodotto. In caso contrario può esservi il rischio di danni personali ed all'apparecchio stesso.

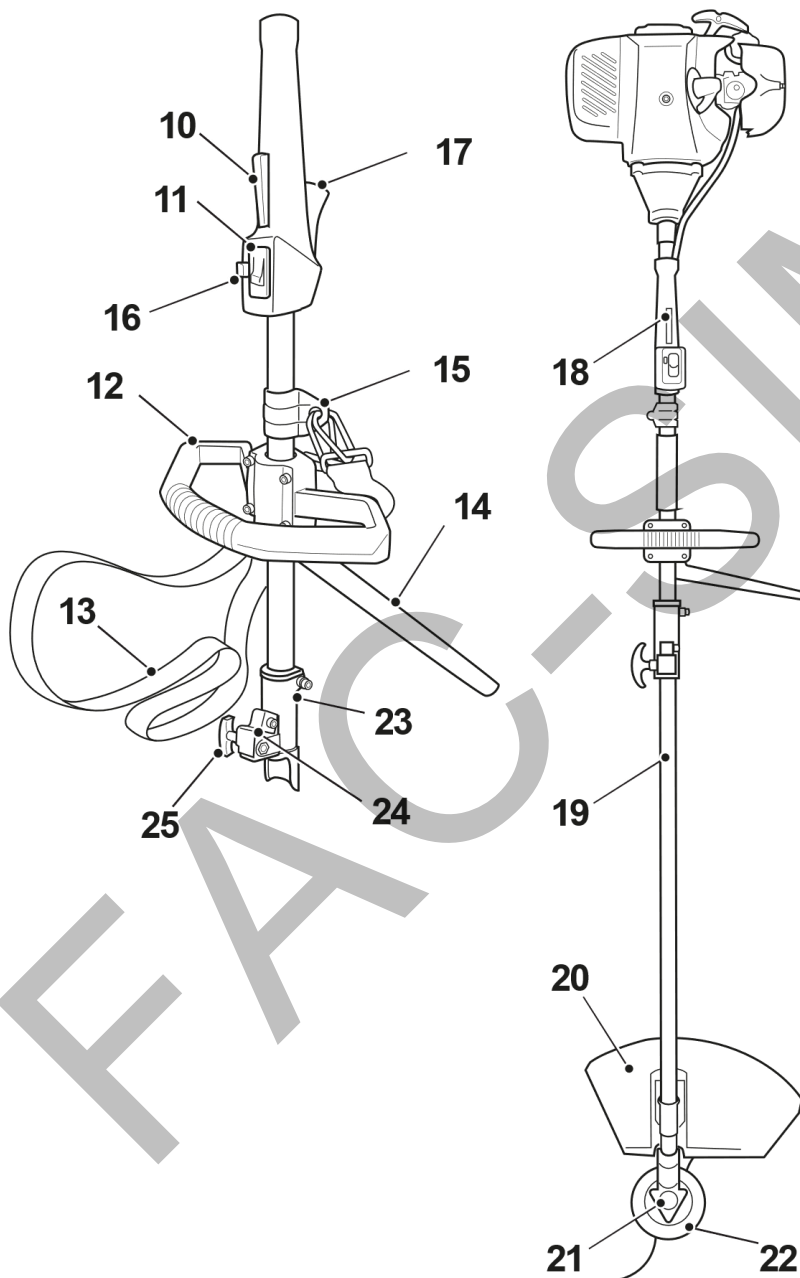
Contenuto dell'imballo

Cinghia tracolla - Unità principale motore e comandi – Impugnatura - Lama a tre denti per decespugliatore e protezione - Tagliabordi - Tagliasiepi e coprilama - Potatore ad asta e coprilama - Catena e barra per sega - Dosatore olio miscela - Busta attrezzi ed accessori - Manuale istruzioni con DICO

4. ELENCO DELLE PARTI

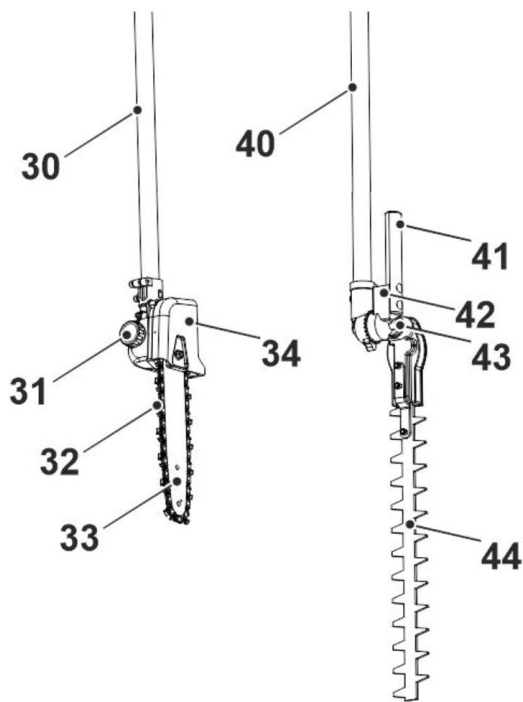


1. Leva dell'aria
2. Coperchio filtro aria
3. Primer
4. Manopola avviamento
5. Tappo miscela
6. Serbatoio miscela
7. Scocca motore
8. Pipetta candela



10. Leva sicurezza
11. Interruttore accensione I/O
12. Impugnatura ad anello
13. Cinghia tracolla
14. Impugnatura supplementare
15. Attacco cinghia tracolla
16. Blocco acceleratore
17. Acceleratore

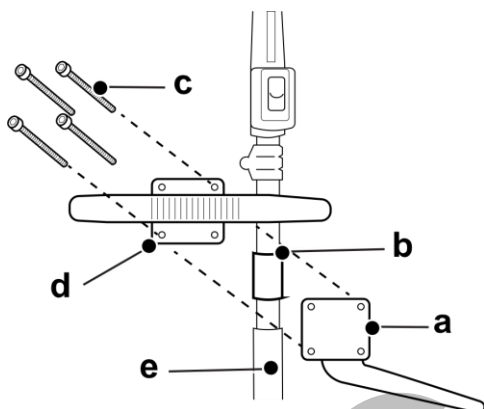
18. Impugnatura centrale
19. Asta decespugliatore/tagliabordi
20. Protezione
21. Scatola ingranaggi
22. Testina filo nylon o Lama 3 denti
23. Giunto asta
24. Manopola di chiusura
25. Spilla di bloccaggio



- 30. Asta potatore su asta
- 31. Serbatoio olio
- 32. Catena
- 33. Barra
- 34. Carter

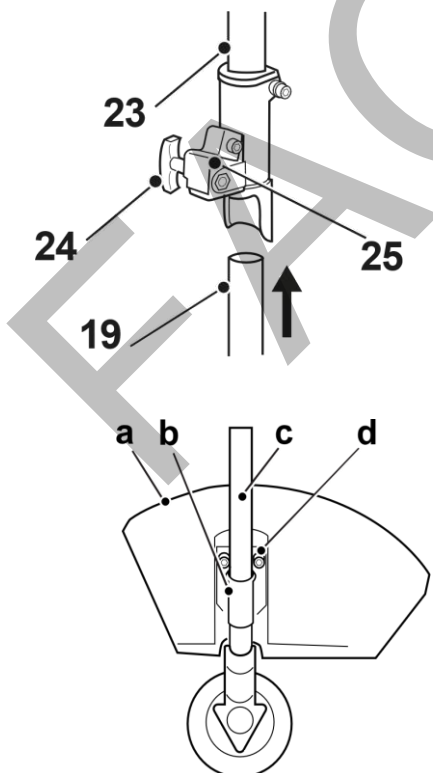
- 40. Asta tagliasiepi
- 41. Impugnatura
- 42. Tasto inclinazione
- 43. Tasto blocco
- 44. Lama

5. ASSEMBLAGGIO



Montaggio impugnatura ad anello e supplementare

1. Posizionare l'asta (e) su una superficie piana.
2. Tirare la boccia (b) in alto sul palo.
3. Posizionare l'impugnatura supplementare (a) sotto la boccia (b) e far combaciare con l'impugnatura (d).
4. Collegare le parti usando le 4 viti in dotazione (c).



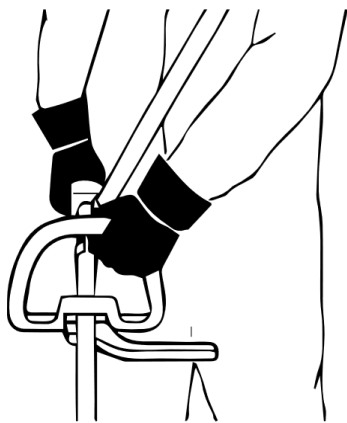
Montaggio asta a due sezioni

1. Svitare la manopola a vite (24) e alzare il dispositivo di blocco (25).
2. Inserire l'asta inferiore (19 o 30 o 40) nel giunto asta (23).
3. Abbassare il dispositivo di blocco (25).
4. Chiudere le due sezioni avvitando la manopola a vite (24).

Montaggio protezione lama per tagliabordi e decespugliatore

Fissare la protezione (a) alla scatola di ingranaggi e all'asta in alluminio (c), mediante il tubolare (b) con due viti.

- a. Protezione
- b. Tubolare
- c. Asta alluminio
- d. Bullone



Cinghia a tracolla

La cinghia a tracolla deve essere agganciata all'apposito attacco. Il Multifunzione deve essere usato con la cinghia sulle spalle e la protezione dell'anca sul lato destro.

Bilanciamento della macchina

Prima di qualsiasi uso, regolare la cinghia a tracolla per bilanciare la macchina come segue:

1. Piazzare la cinghia sulla spalla e agganciarla al Multifunzione.
2. Regolare la posizione del fissaggio sul tubo in alluminio del Multifunzione, per potere ottenere un buon bilanciamento.

6. SCELTA E MONTAGGIO DELL'UTENSILE DA TAGLIO

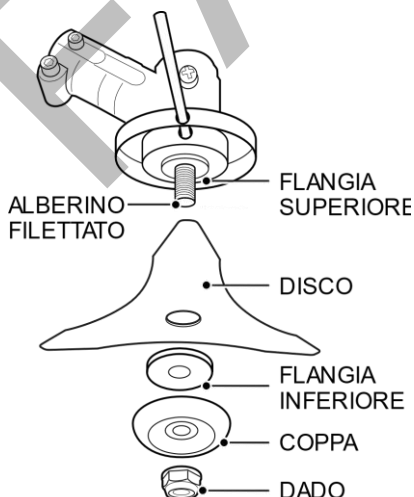
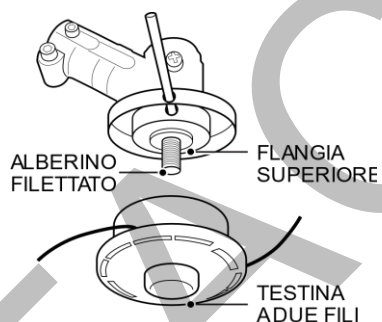
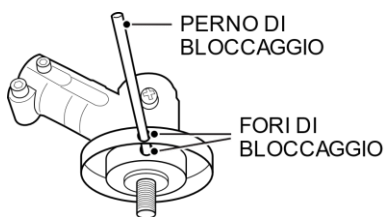
La macchina è dotata di 4 utensili da taglio che vanno montati in base al tipo di utilizzo.

- **Decespugliatore** con lama 3 denti per - indicato per taglio arbusti.
- **Tagliabordi** con testina 2 fili - indicato per taglio erba e per tagliare vicino a marciapiedi, muri ecc.
- **Potatore su asta** con barra e catena - indicato per potatura piccoli alberi.
- **Tagliasiepi** con lama dentata - indicato per regolazione delle siepi.

⚠ **ATTENZIONE!** Non usare mai lame differenti da quelle in dotazione (es. catene girevoli multiplezzo in metallo o lame tritanti) Usare solo ricambi originali e utensili da taglio idonei

⚠ **ATTENZIONE!** Spegner il motore e accertarsi che l'utensile di taglio abbia smesso di ruotare prima di iniziare la procedura di sostituzione. Indossare guanti DPI per montaggio degli utensili da taglio.

Decespugliatore e tagliabordi



Applicazione e rimozione dell'utensile da taglio

Per montare o smontare la testina a due fili o il dado di bloccaggio del disco, è necessario tenere bloccato l'alberino filettato. Ciò è possibile inserendo il perno di bloccaggio nei fori come da schema.

Montaggio della testina a due fili

Usare la testina a fili se sul terreno sono presenti sassi, aiuole o altri oggetti che non possono essere rimossi.

1. Inserire il perno di bloccaggio negli appositi fori.
2. Svitare il dado in senso orario e rimuovere la flangia inferiore.
3. Avvitare in senso antiorario la testina a 2 fili di nylon.
4. Assicurarsi che la testina di nylon sia completamente bloccata.
5. Rimuovere il perno di bloccaggio.

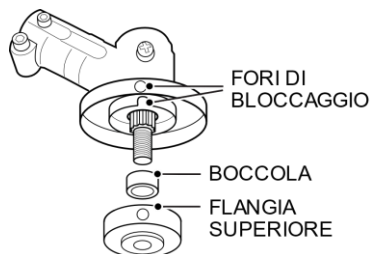
Montaggio della lama a tre denti

1. Inserire il perno di bloccaggio negli appositi fori.
2. Svitare il dado in senso orario, e rimuovere la flangia inferiore.
3. Posizionare il disco a 3 denti (con la scritta verso l'alto), centrando la flangia superiore.
4. Rimontare la flangia inferiore per bloccare la lama.
5. Inserire la coppa e avvitare il dado in senso antiorario (verso sinistra) usando l'attrezzo fornito.
6. Il dado deve essere ben serrato.
7. Coppia di serraggio: **30 Nm o 3 Mkg**.

⚠ Se la lama non è correttamente posizionata e serrata può causare **seri danni a persone, cose o animali**.

Non utilizzare mai testine a fili di nylon e/o lama a tre denti diverse da quelle consigliate dal fabbricante.

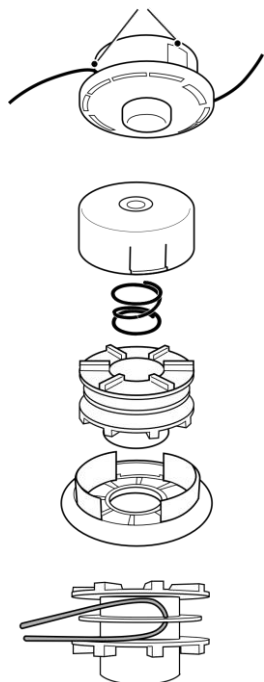
Utilizzare sempre attrezzi in perfette condizioni.



NOTA. Su alcuni modelli la boccola è incorporata nella flangia superiore.

Ricarica del filo di nylon della testina

PULSANTI PER APERTURA DELLA TESTINA

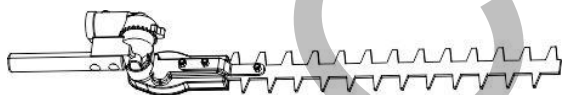


Quando il filo di nylon si esaurisce, è possibile ricaricare la testina. Questa operazione può essere effettuata con la testina montata sul Multifunzione, ma per maggior comodità si consiglia di rimuovere la testina, procedere quindi come da schema a seguire.

1. Aprire la testina premendo i due pulsanti laterali.
2. Rimuovere il rocchetto ed eliminare il filo rimasto al suo interno.
3. Preparare 3 metri circa di filo per il Multifunzione con caratteristiche uguali a quello originale.
4. Piegare il filo in due parti.
5. Agganciare il filo al rocchetto ed avvolgerlo sulle due guide ruotando nella stessa direzione.
6. Affinché il filo non si svolga, agganciare le estremità dei due capi alle intacche presenti sulla parte superiore del rocchetto.
7. Inserire i due capi nelle due bussole di metallo poste ai lati della parte inferiore della testina.
8. Liberare il filo dalle due intacche del rocchetto.
9. Rimontare la testina come da schema.

Accertarsi che i pulsanti laterali siano ben chiusi. Se dovessero risultare allentati, nel momento di azionamento della testina, il coperchio o i componenti interni possono saltare fuori, rappresentando un pericolo.

Tagliasiepi

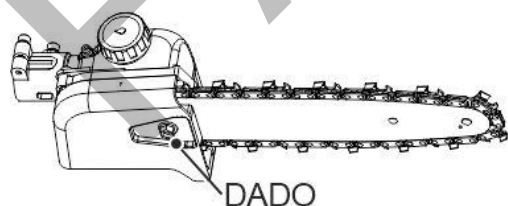


Regolazione della lama

Inclinare la lama di taglio per un lavoro più agevole.

1. Premere contemporaneamente il tasto di inclinazione (42) e il tasto di blocco (43).
2. Muovere l'impugnatura (41) fino a inclinazione desiderata.
3. Rilasciare il tasto di inclinazione (42) e di blocco (43).

Potatore su asta



VERSO CORRETTO DELLA CATENA



Montaggio di barra e catena

ATTENZIONE! L'utilizzo del potatore con catena allentata è estremamente pericoloso, in quanto la catena stessa può fuoriuscire dalla barra di guida.

1. Allentare il dado presente sul carter (34).
2. Montare la catena (32) intorno alla barra (33) e al rocchetto dentato all'interno del carter (attenzione che l'orientamento della catena sia corretto).
3. Regolare la tensione della catena, tramite la vite tendicatena e stringere bene il dado.

7. CARBURANTE E LUBRIFICAZIONE

Carburante



AVVERTENZA Il carburante è altamente infiammabile! Durante l'uso della motosega, il rifornimento, il trasporto, la movimentazione e il rimessaggio di carburante, non fumare e tenersi lontano da fiamme, scintille, cavi elettrici e fonti di calore in genere. Prima di effettuare il rifornimento, spegnere il motore e lasciare che si raffreddi. Scegliere una superficie sgombra all'aperto dove effettuare il rifornimento. Allontanarsi di almeno 3 metri, dal punto in cui è stato effettuato il rifornimento, prima di avviare il motore.

Preparazione della miscela

La miscela deve essere preparata utilizzando: **Benzina Verde (numero di ottani non meno di 90) miscelata con Olio a 2 tempi preferibilmente sintetico.**

Tipo di olio – Motore 2T	Miscela - Percentuale di olio	
	Rodaggio prime 20 ore	Dopo il rodaggio
Sintetico (classe JASO FC o FD)	3%	2%
Minerale	5%	4%



Per ridurre il rischio di incendio o provocarsi ustioni, maneggiare il carburante con cura.

- Non utilizzare per nessun motivo olio per motori a 4 tempi. Usare solo olio per motori a 2 tempi.
- La lubrificazione sarà ottimale garantendo al motore una vita più lunga.
- La miscela può essere usata solo durante le tre settimane che seguono la sua preparazione.

⚠ La miscela benzina/olio deve essere preparata servendosi di una tanica specifica per il trasporto e la conservazione di carburanti. Non utilizzare altri tipi di contenitore, quali bottiglie o taniche per alimenti, la cui composizione è inadeguata alla conservazione degli idrocarburi. È assolutamente necessario **preparare la miscela benzina/olio nell'apposita tanica prima di inserirla nel serbatoio**, non inserire la benzina e l'olio direttamente nel serbatoio della motosega. **Per ottenere una corretta miscelazione, l'olio deve essere messo nella tanica dopo la benzina.**

Mescolare la miscela nella tanica e nel serbatoio del carburante prima dell'uso.

È necessario eseguire questa operazione in un ambiente aperto mentre il motore è spento e lontano da fiamme o scintille, non versare carburante in locali chiusi. Non fumare.

⚠ ATTENZIONE! L'uso della motosega con una miscela inadeguata annullerà la garanzia.

Rifornimento di carburante

Per riempire il serbatoio carburante, svitare il tappo rifornimento miscela (5) e versarvi la miscela benzina-olio (si consiglia di riempire per $\frac{3}{4}$ il serbatoio per permettere l'espansione di gas generati dalla miscela). Usare un imbuto facendo attenzione a non versare la miscela fuori del serbatoio o sugli abiti. Qualora ciò dovesse avvenire, asciugare le parti interessate con un panno, spostarsi di 5 metri e avviare il prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Non rifornire mai il serbatoio mentre il motore è caldo! Pericolo di incendio!

Rifornimento di olio per la lubrificazione della catena

Per riempire il serbatoio olio, svitare il tappo rifornimento olio e versarvi un lubrificante protettivo specifico per catene di motoseghe. La lubrificazione della catena è garantita da un'apposita pompa.

Rodare a vuoto la catena per 2-3 minuti, prima di cominciare il lavoro.

È buona prassi riempire il serbatoio dell'olio ad ogni rabbocco di carburante.

NOTA BENE! Non usare olio motore Esso è inadeguato alla lubrificazione della catena della motosega. Non usare olio motore esausto, è inadeguato alla lubrificazione della catena e contiene parti metalliche che danneggiano la pompa dell'olio, il pignone, la barra e la catena stessa!

La lubrificazione della catena riduce l'attrito tra barra e catena e assicura una maggiore durata.

ATTENZIONE! Una lubrificazione non sufficiente della catena e della barra può causare lesioni personali e danni al prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Gas di scarico, la nebbia d'olio esausto da lubrificazione catena, e polvere prodotta dalla catena possono nuocere gravemente alla salute.

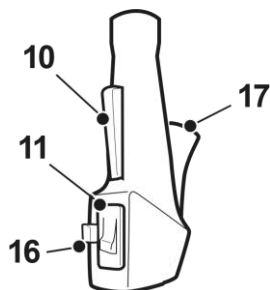
8. AVVIAMENTO E SPEGNIMENTO

L'avviamento va fatto collocando il multifunzione su una superficie piana e stabile. L'utensile di taglio non deve essere a contatto col terreno o altro impedimento, usare un oggetto per sollevarlo.

⚠ ATTENZIONE! Non usare il prodotto in presenza di problemi cardiaci o pacemaker!

⚠ ATTENZIONE! Non usare il multifunzione con parti danneggiate o mancanti. Prima di avviare il motore, assicurarsi che parti, accessori e dispositivi di sicurezza siano integri e installati correttamente, che tutti i dadi e viti siano serrati. Assicurarsi che non vi siano perdite di carburante.

⚠ ATTENZIONE! Non tirare la fune di avviamento per tutta la sua lunghezza per evitare danni.



Impugnatura centrale e comandi del multifunzione

- **Leva di sicurezza (10)** Da premere **in contemporanea** alla leva dell'acceleratore. Impedisce così l'avvio accidentale della rotazione se si tocca solo l'acceleratore.
- **Accensione ON/OFF (11)** Interruttore di avviamento. Posizione ON permette l'accensione del motore. Posizione OFF spegne il motore.
- **Leva acceleratore (11)** Avvia la rotazione dell'utensile di taglio.
- **Tasto blocco acceleratore (16)** Tende/rilascia il cavo acceleratore.

Avviamento a freddo

1. Posizionare la leva dell'aria (1) in alto, sul simbolo
2. Premere da 3 a 5 volte il primer (3) per consentire alla miscela di arrivare nel tubo trasparente di ritorno al serbatoio della miscela.
3. Posizionare su "I" l'interruttore accensione 0/I (11) sull'impugnatura centrale.
4. Con la mano sinistra afferrare l'impugnatura centrale (18) e con la mano destra tirare lentamente la manopola di avviamento (4) fino ad incontrare una leggera resistenza.
5. Tirare con decisione la fune di avviamento finché il motore si avvia; contemporaneamente premere la leva sicurezza (10).
6. Premere l'acceleratore (17).
7. Dopo l'avvio posizionare la leva dell'aria (1) in basso, sul simbolo

Avviamento a caldo

Lasciare la leva dell'aria aperta e ripetere i punti sopra da 3 a 5.

NOTA. L'utensile da taglio non deve ruotare quando il motore è al minimo.

Se il motore non si avvia è possibile che la candela sia umida; in questo caso rimuoverla, asciugarla e, tenendo lontana la pipetta della candela dal foro, tirare la fune di avviamento diverse volte prima di rimontare la candela per pulire la camera di combustione.

Avviamento degli organi di taglio

La macchina è dotata di frizione: con motore al minimo (non accelerato) non fa girare l'elemento di taglio. Il comando dell'acceleratore ha una leva di sicurezza per impedire l'avviamento involontario.

Per avviare l'organo di taglio procedere come segue:

1. Impugnare con mano destra l'impugnatura posteriore e mano sinistra l'impugnatura anteriore.
2. Sbloccare con il palmo la leva di blocco e premere il comando dell'acceleratore.
3. Per fermare l'elemento di taglio è sufficiente rilasciare il comando dell'acceleratore ed attendere che la rotazione si arresti e che il motore torni al regime di minimo.

Spegnere il motore

Lasciare l'acceleratore facendo girare il motore al minimo per qualche minuto e mettere l'interruttore avviamento (15) in posizione "0".

Rodaggio

Il rodaggio del motore corrisponde alle prime 20 ore di utilizzo della macchina. Durante questo periodo è meglio usare una miscela più ricca d'olio (5%) per assicurare una lubrificazione adeguata. Si consiglia di rispettare un numero di giri/motore moderato. Seguendo queste indicazioni, i vari componenti del motore si adatteranno l'uno all'altro correttamente e, a fine rodaggio, il motore svilupperà la massima potenza. Dopo le prime 2 ore di utilizzo, fare una pausa e controllare che tutti i dadi e le viti siano ben serrati.

9. INDICAZIONI D'USO

Prima di iniziare

- Assicurarsi che il peso della macchina sia ben bilanciato tra il motore e il sistema di taglio.
- Premere alcune volte l'acceleratore, senza raggiungere il numero massimo di giri per assicurarsi che tutto sia regolarmente funzionante e che non vi siano vibrazioni anomale.
- Assicurarsi che l'utensile da taglio sia completamente fermo mentre il motore gira al minimo.
- Solo con utensili da taglio (sega, lame e testina) sono completamente fermi, si può iniziare a lavorare.
- Assicurarsi che non vi siano altre persone, animali o altro in un raggio di 15 metri.
- Piazzarsi in una posizione ben bilanciata e stabile su entrambi i piedi.

9.1 Taglio dell'erba (tagliabordi/decespugliatore)

- Durante il taglio consiglia di avanzare nel lato lungo del prato, per fasce parallele, in modo da ridurre i cambi di direzione ed ottenere un buon effetto visivo dell'erba tagliata.
- Tagliare l'erba facendo oscillare a destra e a sinistra la macchina ed avanzare lentamente tenendola inclinata in avanti di circa 30°.
- Tagliare l'erba come se si fosse in un corridoio largo 1,5 metri; muoversi passo dopo passo dirigendo la macchina da destra a sinistra, e viceversa.
- Se si sta usando la lama a 3 denti per l'erba, tagliare sempre da destra a sinistra per lasciare una pila di erba tagliata sulla sinistra da raccogliere successivamente.
- Se possibile, evitare pietre anche se piccole, cumuli di terra, piccoli pezzi di legno, o qualsiasi cosa possa essere nascosta o poco visibile nell'erba.
- La rotazione potrebbe eiettare anche piccoli oggetti, attenzione quando si passa nei bordi del prato per non scagliare sassi ecc. pericolo di danni alla macchina, persone o cose.
- Prestare attenzione agli ostacoli (tronchi, radici sporgenti, pozzetti, marciapiedi ecc.), aggirarli e successivamente con una forbice o un tagliabordi completare il taglio.
- Non passare sopra i cumuli di erba tagliata per non sovraccaricare il funzionamento del motore.
- Non urtare contro ostacoli (muri, tronchi ecc.) pericolo contraccolpo, danni e lesioni personali.
- Se la vegetazione blocca la rotazione, spegnere la macchina e rimuovere il materiale causa del blocco.
- In caso necessità o di pericolo, spegnere il motore, sganciare il moschettone della cinghia e posare a terra la macchina.

Se si colpisce un grosso oggetto, o se l'utensile da taglio si blocca per surriscaldamento, o eccesso di erba o altro materiale vegetale che si accumula nell'utensile da taglio, procedere in questo modo:

- Ridurre i giri del motore al minimo, spegnere il motore e attendere che l'utensile di taglio sia completamente fermo
- Posare la macchina a terra e rimuovere i corpi estranei facendo molta attenzione agli elementi taglienti.
- Verificare che la macchina o che l'utensile di taglio non sia stato danneggiato.
- Se l'attrezzo è solamente inceppato da materiale vegetale, rimuovere quest'ultimo e pulire l'attrezzo da taglio.

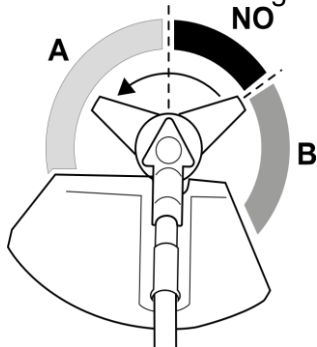
⚠ ATTENZIONE! Indossare sempre guanti di sicurezza per questa operazione e posizionare l'interruttore 0/I su "0".

Uso della testina con uscita automatica dei fili di nylon

Quando i 2 fili di nylon sono troppo corti, aumentare il numero dei giri e appoggiare la testina a fili di nylon sul suolo, i 2 fili di nylon usciranno automaticamente e saranno tagliati alla lunghezza giusta dalla lama posta sul parasassi. Ripetere l'operazione se necessario.

9.2 Uso corretto della lama a 3 denti

⚠ ATTENZIONE! L'uso della lama a 3 denti può causare pericolosi contraccolpi, se ne consiglia quindi l'uso come descritto di seguito.



Quando si tagliano arbusti:

- Usare sempre la lama a 3 denti sfruttando il **settore di taglio A**.
- Il **settore B** è accettabile solo se si mantiene una presa particolarmente salda sulla macchina. Questo tuttavia non è raccomandato.
- Il **settore NO** deve essere evitato poiché può produrre pericolosi contraccolpi con conseguenti danni a persone, animali e cose.

⚠ ATTENZIONE! I dispositivi sicurezza della macchina e gli equipaggiamenti devono essere in perfette condizioni operative durante l'uso. Il motore della macchina deve essere completamente fermo durante l'assemblaggio, la riparazione e la pulizia. Dopo l'uso posizionare l'interruttore "0/I" su "0".

- La macchina trasmette vibrazioni all'utente durante l'uso. Le vibrazioni possono aumentare l'affaticamento, per questo si raccomanda all'operatore di eseguire regolari pause durante il lavoro.
- Dopo un uso prolungato della macchina lasciarla per qualche minuto con il motore al minimo per permetterle il raffreddamento.

Contraccolpo

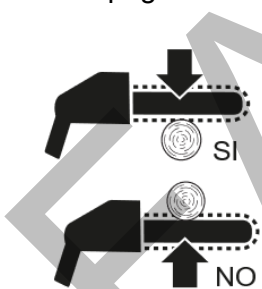
È il fenomeno che si verifica se l'accessorio di taglio entra in contatto con un ostacolo solido mentre sta girando ad alta velocità e reagisce indietreggiando fortemente e all'improvviso.

Il contraccolpo è estremamente pericoloso perché può provocare la perdita di controllo della macchina. Per prevenire i contraccolpi, non tagliare da sinistra verso destra quando si usa la lama a 3 denti.

9.3 Taglio dei rami (potatore su asta)

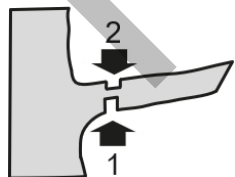
⚠ ATTENZIONE!

- Tenere sgombra la zona di caduta rami e stabilire un percorso di ritiro sicuro dell'utilizzatore.
- Tagliando un ramo in tensione, esso potrebbe scattare all'indietro e colpire l'utilizzatore. Prestare la massima attenzione e, se necessario, assicurare il ramo con una fune di adeguata resistenza.
- Accertarsi sempre di avere un punto d'appoggio stabile per i piedi. Non appoggiare i piedi su eventuali tronchi d'albero nelle vicinanze, su punti d'appoggio instabili o scale a pioli.
- Tenersi pronti all'effetto del rovesciamento del tronco tagliato. Specialmente nel caso in cui si lavori in pendenza, Posizionarsi sempre a monte dei rami da tagliare.
- Non protendersi troppo verso l'alto e non alzare l'impugnatura al di sopra delle proprie spalle.
- Impugnare il multifunzione con entrambe le mani.



Effettuare il taglio di un ramo in verticale dall'alto verso il basso, solo la parte inferiore della barra deve entrare a contatto con il ramo.

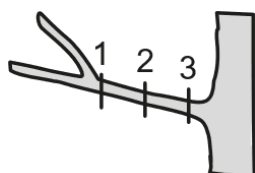
Non usare altre parti della barra per tagliare. L'unico caso in cui è possibile effettuare una operazione di taglio dal basso verso l'alto (con la parte alta della barra a contatto con il ramo) è il taglio di scarico.



Rami spessi

In caso di rami spessi può essere necessario effettuare un taglio di scarico:

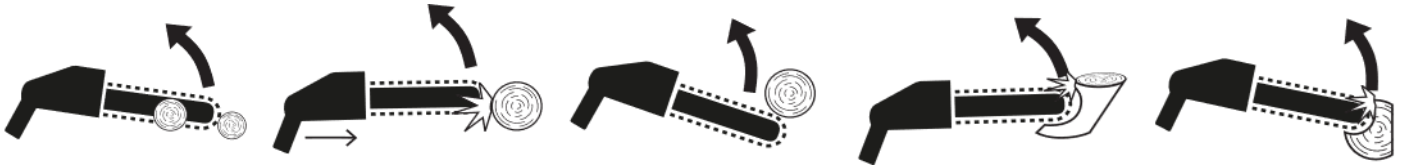
1. Fare prima un leggero taglio sotto al ramo (taglio di scarico),
2. Effettuare il taglio vero dall'alto, poco più avanti del taglio di scarico.
3. Il peso del ramo stesso farà cadere il ramo



Rami lunghi

In caso di rami lunghi effettuare più tagli partendo dalla punta del ramo.

Precauzioni di sicurezza relative ai contraccolpi con potatore



Esempi di come può avvenire il contraccolpo

Il contraccolpo può verificarsi quando, mentre la catena è in movimento, la punta o altre parti della barra di guida urtano inavvertitamente il legno da tagliare o altri oggetti.

Nella maggior parte dei casi, questo provoca un contraccolpo della barra che viene proiettata verso l'alto e all'indietro, verso l'utilizzatore, con gravissime conseguenze.

È bene non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza integrati nel prodotto; l'utilizzatore è sempre tenuto a prendere precauzioni per evitare incidenti.

La comprensione del contraccolpo riduce l'elemento sorpresa che contribuisce al verificarsi di incidenti.

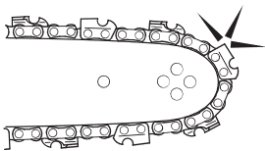


1) Durante l'utilizzo del prodotto, esercitare con entrambe le mani una buona presa su di essa. Una salda presa aiuta a ridurre il contraccolpo e a mantenere il controllo del prodotto.



2) Accertarsi che l'area nella quale si devono effettuare dei tagli sia libera da ostruzioni di qualsiasi tipo. Evitare che l'accessorio di taglio entri in contatto con rami o con qualsiasi altra cosa che possa essere scagliata mentre si sega.

3) Il taglio deve essere effettuato a elevato numero di giri.

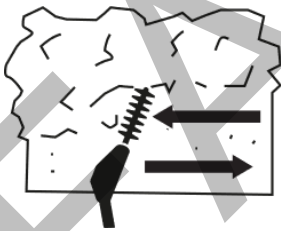


5) Una catena ed una lama correttamente affilata garantisce un miglior risultato e maggior sicurezza durante l'uso. Per l'affilatura e la manutenzione del prodotto, seguire sempre le istruzioni descritte nel presente manuale e affidarsi a personale qualificato.

6) Usare esclusivamente lame, barre e catene del tipo indicato dal produttore.

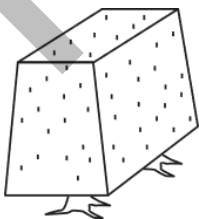
9.4 Taglio delle siepi (tagliasiepi)

- Per l'accensione ed il taglio non far lavorare mai lo macchina con un basso numero di giri.
- Per tagliare vegetazione molto densa realizzare ampi e decisi movimenti spingendo la parte tagliente della lama contro i rami.
- È consigliabile utilizzare un filo teso con funzione di guida posizionato subito sotto la linea di taglio.
- Lavorare sul lato della siepe per lunghi periodi con il serbatoio non completamente pieno può comportare lo stallo del motore.



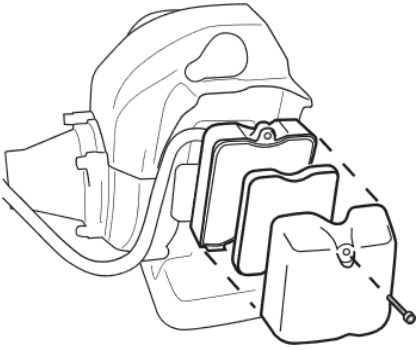
Potare prima i lati della siepe o dell'albero e in seguito potare la parte superiore o cima.

Partire sempre dal basso e tagliare con movimenti orizzontali, salendo man mano verso l'alto.



Per una corretta insolazione delle foglie è necessario dare una forma trapezoidale alla siepe, con lati spioventi e base più larga della cima

10. MANUTENZIONE

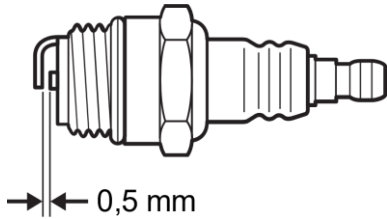


Pulizia filtro aria

Il filtro aria deve essere pulito ogni 10 ore di lavoro rispettando la seguente procedura: rimuovere il coperchio della scatola filtro premendone i due lati ed estrarre il filtro aria.

Soffiare il filtro con aria compressa, oppure lavarlo con acqua e detergente liquido.

(NON USARE BENZINA O SOLVENTI), asciugarlo ed impregnarlo con olio motore, quindi strizzarlo.



Candela (BPM6A o equivalente)

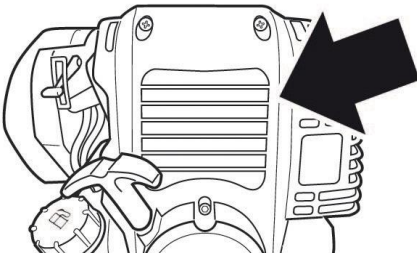
Per accedere alla candela rimuovere la pipetta candela (8).

• **Pulizia** ogni 6 mesi o 50 ore di utilizzo, verificare stato, regolazione e pulizia della candela.

A motore freddo rimuovere la candela e pulirla con una spazzola metallica.

Con spessimetro impostare la distanza degli elettrodi a 0,5 mm. Rimontare la candela senza eccedere nel serraggio.

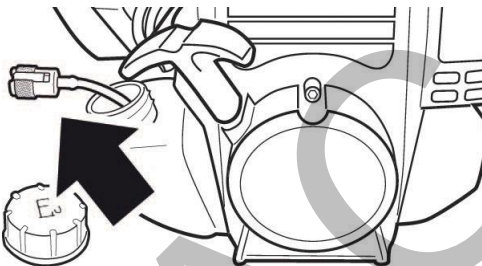
• **Sostituzione** ogni anno o 100 ore di lavoro.



Sistema di raffreddamento

Pulire periodicamente le alette di raffreddamento del cilindro con aria compressa o un pennello, per garantire un raffreddamento ottimale del motore.

Prima di ogni utilizzo, rimuovere l'erba accumulata nella griglia della presa d'aria inferiore del motore tra il serbatoio del carburante e il motorino d'avviamento.



Filtro carburante

Se sporco diminuisce le prestazioni del motore e causa difficoltà di avviamento.

Verificarne lo stato e la pulizia e pulirlo o sostituirlo.

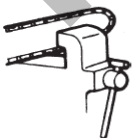
• Se è eccessivamente sporco o non può essere reinserito in modo appropriato, sostituirlo.

• Sollevare il filtro del carburante attraverso il serbatoio del carburante con un filo metallico o un mezzo simile.

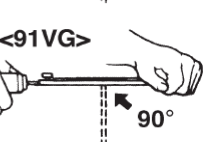
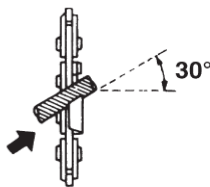
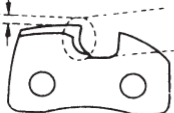
• Estrarre il vecchio filtro dal condotto del carburante.

• Montare il nuovo filtro.

Manutenzione potatore su asta



1/5



Affilatura catena

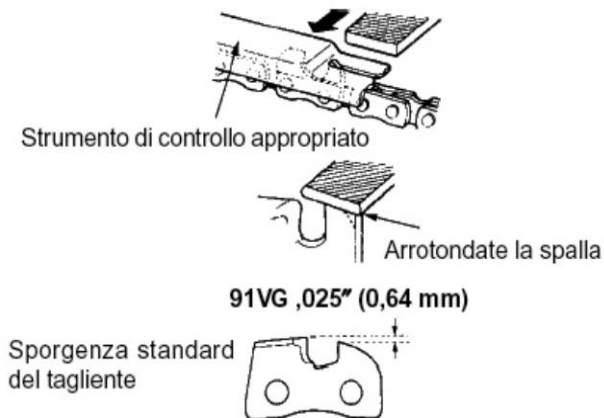
Per un funzionamento fluido e sicuro è molto importante che la catena sia ben affilata.

È necessario affilare la catena quando:

- La segatura diventa simile a polvere.
- Il taglio non è dritto o soddisfacente.
- Aumentano le vibrazioni e consumi.

Per affilare la catena se questa è installata:

- Spegner il motore e lasciarlo raffreddare.
- Controllare che la catena sia installata saldamente
- Usare una lima rotonda di dimensioni appropriate per la catena.
- Tenere la lima in senso orizzontale.



Tipo di catena: 91VG
 Dimensione lima: 4,0 mm (5/32")

- Posizionare la lima sul dente di taglio e spingere in avanti. La lima deve essere tenuta nella posizione indicata nelle figure.
- Affilate ciascun elemento di taglio, controllatene la sporgenza del tagliente e limatelo al punto giusto.
- La catena è dotata di diverse frese alternate a destra e a sinistra.
- Eseguire sempre l'affilatura dall'interno verso l'esterno.

NOTA Arrotondare il bordo anteriore per ridurre la possibilità di contraccolpo o di rottura maglie.

LUNGHEZZA DENTE DI TAGLIO



ANGOLO DI
AFFILATURA



ANGOLO LAMINA
LATERALE



ANGOLO DI TAGLIO
LAMINA SUPERIORE

Controllare che ogni dente di taglio abbia la stessa lunghezza e gli stessi angoli di taglio come illustrato.

Dopo aver limato la catena sulla barra, applicare una quantità sufficiente di olio e far ruotare la catena lentamente per eliminare eventuali residui di limatura prima di riutilizzarla.

Se la motosega viene azionata con residui di limatura nella scanalatura, la catena e la barra guida verranno danneggiate prematuramente.

Durante l'affilatura della catena è necessario mantenere gli stessi angoli e profili originali.

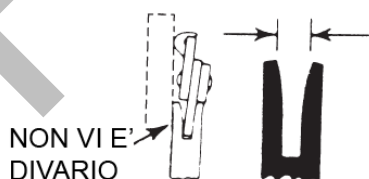
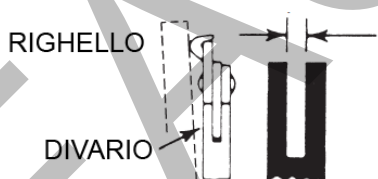


Lubrificazione barra di guida

Smontare la barra di guida

Rimuovere la segatura presente nella scanalatura della barra e nella porta di lubrificazione.

Lubrificare, servendosi di un ingrassatore, il pignone di trasmissione della catena dal foro per l'ingrassaggio della punta della barra.



CATENA INCLINATA

Utilizzo corretto barra di guida

Per ottenere un consumo uniforme della barra, ogni qualvolta questa viene rimossa, si consiglia di rimontarla capovolta.

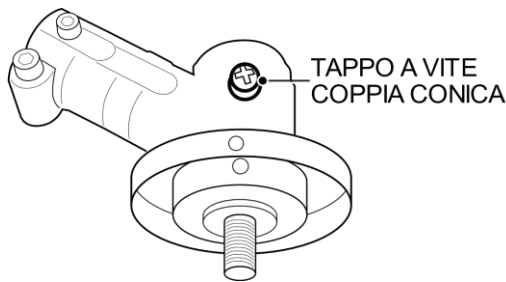
Il binario della barra deve essere sempre squadrato.

Controllare che il binario non sia consumato.

Avvicinare un righello alla barra ed alla parte esterna di un dente di taglio. Se fra le due parti si nota un divario, il binario è normale.

In caso contrario, il binario della barra è consumato. Una barra di questo tipo deve essere rettificata o sostituita.

Manutenzione decespugliatore e tagliabordi



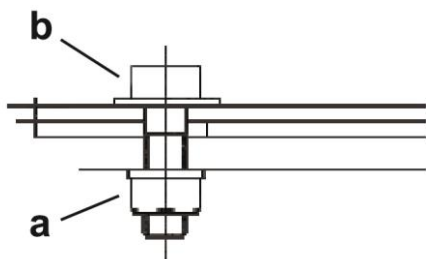
Scatola degli ingranaggi

Ogni 25 ore, lubrificare gli ingranaggi (coppia conica) posti nella scatola degli ingranaggi.

Svitare il tappo posto sulla scatola degli ingranaggi e inserire il grasso usando un apposito ingrassatore.

Usare un grasso specifico per coppie coniche che resista alle alte temperature. Avvitare bene il tappo.

Manutenzione tagliaiepi



Regolazione delle lame

Periodicamente controllare e regolare la distanza tra le lame (la distanza dovrebbe essere di 0.2/0.3 mm).

Una distanza maggiore pregiudica la qualità del taglio.

Una distanza inferiore aumenta l'attrito e sottopone la macchina a sforzo eccessivo che può danneggiarla.

1. Allentare il dado di bloccaggio (a).
2. Ruotare il bullone di regolazione (b) in senso orario fino a fine corsa, effettuare un terzo di giro in senso antiorario.
3. Serrare il dado di bloccaggio (a) tenendo fermo il bullone di regolazione (b).
4. Lubrificare la lama con grasso specifico.
5. Accendere il motore e muovere le lame a alta velocità per 1 min. Spegnerne l'apparecchio ed attendere che le lame siano completamente ferme, toccare la testa del bullone di regolazione (b) (non la lama); se il calore non è eccessivo la regolazione è stata eseguita correttamente; se si surriscalda troppo si consiglia di ripetere l'operazione.

Lama di taglio

La lama è realizzata in acciaio temprato con materiali di alta qualità e non è necessario affilarla.

Se la lama colpisce oggetti duri questo può creare delle tacche sulla lama. Non è indispensabile rimuovere le tacche a meno che non creino impedimento al movimento della lama, in questo caso usare una lima fine o una pietra da affilatura fine per rimuovere la tacca.

- Assicurarsi che la lama sia sempre ben oliata.
- Ogni 2 ore di utilizzo della macchina, lubrificare le lame (per un utilizzo normale il grasso è HG-#10).
- Ogni 20 ore di utilizzo si consiglia di aggiungere lubrificante anche alle altre componenti meccaniche collegando un ingrassatore alla testina posta sul carter ingranaggi.

Durante l'utilizzo del tagliaiepi, è possibile che le viti che uniscono le lame acquisiscano un gioco eccessivo a causa dell'abrasione o delle vibrazioni prodotte durante l'uso. **Verificare lo stato delle lame e la distanza tra di esse e intervenire per ripristinare la distanza ottimale.**

RIMESSAGGIO

Dopo l'uso, pulire completamente il Multifunzione da qualsiasi residuo di erba, polvere, segatura, ecc. Assicurarsi che non ci sia materiale erboso avvolto all'utensile da taglio e rimettere la macchina nel suo imballaggio, per evitare danni a persone o cose durante il trasporto.

Fare attenzione a non danneggiare il serbatoio del carburante mentre si appoggia la macchina a terra. Non lasciare che il Multifunzione cada a terra.

Quando il Multifunzione non viene usato per oltre un mese, procedere come segue:

- Svuotare completamente il serbatoio della miscela. Poi accendere il motore per eliminare ultimi residui di carburante.
- Proteggere le parti metalliche del motore dalla corrosione con un sottile velo d'olio.
- Rimuovere la candela, mettere qualche goccia d'olio nel cilindro poi tirare la fune di avviamento 2 o 3 volte per distribuire omogeneamente l'olio, quindi avvitare la candela.
- Si raccomanda, di avviare il motore per pochi minuti ogni 30 giorni di inattività.

Agitare la miscela nel serbatoio della benzina **prima dell'uso, per rimescolare l'olio con la benzina.**

⚠ ATTENZIONE! Per manutenzione straordinaria rivolgersi a centro assistenza qualificato.

11. TRASPORTO

Prima del trasporto:

- Attendere che il motore del Multifunzione sia freddo.
- Svuotare completamente il serbatoio del carburante.
- Pulire l'utensile e gli accessori da eventuali resti d
- Tutte le lame e gli elementi di taglio devono essere smontati e coperti da rispettivi coprilama o coperti in modo da non poter causare danni a cose o persone.
- Se possibile utilizzare l'imballo originale per riporre l'utensile e gli accessori.

In caso di trasporto su autoveicolo

- Verifica le normative locali sul trasporto di attrezzi a motore.
- Il veicolo deve essere adatto al trasporto della macchina.
- Se il prodotto deve essere trasportato all'interno o sopra il portapacchi di un'automobile, posizionarlo sempre in orizzontale
- Assicurare l'utensile con funi o cinghie di tipo adeguato in modo che nei movimenti durante il trasporto non possa causare incidenti o danni al veicolo e al prodotto stesso.
- Non sovrapporre altri oggetti sopra l'utensile
- Non trasportare il Multifunzione su biciclette, motocicli o altri veicoli non adatti al trasporto di cose.

12. SMALTIMENTO

Per lo smaltimento del prodotto e del materiale di imballaggio attenersi alle normative vigenti al momento della dismissione. Il rifiuto originato da nucleo domestico (o di origine analoga) può essere conferito a sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti urbani.

Lo smaltimento di olio esausto o miscela scaduta deve essere effettuato un centro di raccolta autorizzato. Non riversare sostanze pericolose nelle fognature, nei canali di scolo o sul suolo. Verificare le disposizioni del proprio comune.

13. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
IL MOTORE NON SI AVVIA	CARBURANTE INSUFFICIENTE	Rifornire di carburante.
	CARBURANTE INADEGUATO O DETERIORATO DAL TEMPO, CONTENENTE ACQUA O SPORCIZIA	Rifornire con carburante nuovo e adeguato.
	FILTRO MISCELA INTASATO	Sostituire il filtro.
	INTERRUTTORE POSIZIONATO SU "0"	Posizionare l'interruttore su "I".
	FILTRO ARIA INTASATO	Pulire il filtro aria.
	LA CANDELA NON EMETTE SCINTILLE	Pulire e regolare la distanza tra gli elettrodi (0.5 mm). Sostituire la candela.
	MARMITTA INTASATA	Rimuovere e pulire.
	LEVA DELLO STARTER POSIZIONATA ERRONEAMENTE	Rispettare la posizione per avviamento a freddo o a caldo.
IL MOTORE SI SCALDA IN MODO ECCESSIVO	MATERIALE ACCUMULATO NELLE AREE DI RAFFREDDAMENTO	Pulire.
	MARMITTA INTASATA	Rimuovere e pulire.
LA SCATOLA INGRANAGGI SCALDA IN MODO ECCESSIVO	GRASSO INSUFFICIENTE	Lubrificare con grasso idoneo.
TAGLIO DELL'ERBA IRREGOLARE	LAMA DANNEGGIATA	Sostituire.
	FILO INADEGUATO	Sostituire con filo adeguato.
	MATERIALE ATTORCIGLIATO INTORNO ALLA LAMA O ALLA TESTINA	Rimuovere.
	ATTRITO TRA LE LAME CAUSATO DALLA LORO DISTANZA <0.2/0.3 mm	Regolare la distanza tra le lame.
	ASSENZA DI CONTATTO TRA LE LAME CAUSATO DALLA LORO DISTANZA <0.2/0.3 mm	Regolare la distanza tra le lame.
VIBRAZIONI ECCESSIVE SULL'IMPUGNATURA	LAMA O TESTINA FUORI EQUILIBRATURA	Sostituire.
	LAMA O TESTINA MONTATE ERRONEAMENTE	Smontare e rimontare correttamente.
DIFFICOLTÀ DEL MOTORE A SALIRE DI GIRI	FILO TROPPO LUNGO O TROPPO SPESSO	Utilizzare filo di sezione adeguata.
	CARBURAZIONE FUORI TARATURA	Rivolgersi a personale qualificato.
	MATERIALE ATTORCIGLIATO INTORNO ALLA LAMA O ALLA TESTINA	Rimuovere.
LUBRIFICAZIONE CATENA INSUFFICIENTE	IMPURITÀ NELL'OLIO	Sostituire olio e pulire il filtro dell'olio.
	CONDOTTI OLIO DELLA BARRA OSTRUITI DA SEGATURA O CORPI ESTRANEI	Pulire.
	OLIO INADEGUATO	Sostituire olio.
LA CATENA NON GIRA	LUBRIFICAZIONE INSUFFICIENTE O NULLA	Verificare la presenza di olio catena e assicurarsi della sua corretta erogazione.
	CATENA ECCESSIVAMENTE TESA	Regolare la tensione.

14. DATI TECNICI

MODELLO	TK36F-33B-T
SERIE	MF33
CODICE	CDF09362
Peso	< 7,5 kg
Cilindrata	33,0 cc
Potenza max	1,0 kW
Capacità serbatoio	1100 cm³ - 1.1 L
Velocità max giri motore a vuoto	8000 min⁻¹
Velocità nominale motore	6500 min⁻¹
Velocità max di coppia	5500 min⁻¹
Velocità motore al minimo	3000±300 min⁻¹
Tipo motore	monocilindrico 2 tempi T1E36F
Numero omologazione motore Euro V	e24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0413*00
Raffreddamento	ad aria, con sistema a ventilazione forzata
Accensione	Elettronica
Avviamento	a strappo
Carburante	Miscela benzina/olio (vedi paragrafo 7)
Carburatore	a membrana
Candela	L7TR8/L8RTF/L7TC/L7T/BPM6A o equivalente
Flusso di carburante a potenza max	172,1 g/kWh
Livello pressione acustica in dB(A)	LpA 97,3dB(A) K=3,0dB(A)
Livello potenza acustica misurata in dBA	LwA 109,1dB(A) K=3,0dB(A)
Livello potenza acustica garantita in dBA	LwA 112 dB(A)
Vibrazioni max impugnatura anteriore (m/s ²) *	13,254 m/s² K=1,5 m/s²
Vibrazioni max impugnatura posteriore (m/s ²) *	9,901 m/s² K=1,5 m/s²
Potatore su asta	
Capacità serbatoio olio	150 cm³ - 0,15 L
Barra	12"
Taglio max	300 mm
Passo catena	3/8" - 9,525 mm
Gola catena	0,05" - 1,27 mm
Tagliasiepi	
Lunghezza massima di max	400 mm
Larghezza massima di taglio	24 mm
Tagliaerba / tagliabordi	
Diametro di taglio testina	450 mm
Diametro foro fissaggio	25,4 mm
Direzione rotazione (vista dall'utilizzatore durante l'uso)	antiorario
Rocchetto	nylon 2,5 mm
Decespugliatore	
Diametro di taglio lama	255 mm
Diametro foro fissaggio	25,4 mm
Direzione rotazione (vista dall'utilizzatore durante l'uso)	antiorario
Numero di denti	3

* Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato seguendo una procedura di misurazione normata e può essere utilizzato per confrontare macchine differenti. Lo stesso è idoneo anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni."

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta gli impieghi principali della macchina. Qualora la macchina venisse utilizzata tuttavia per altri impieghi, con accessori differenti oppure con manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può differire. Questo può aumentare sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo. Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento oppure è acceso ma non è utilizzato effettivamente. Questo può ridurre chiaramente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni come p.es.: manutenzione della macchina e degli accessori, mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

C.D.F. – Consorzio Distributori Ferramenta
con sede in Roma, Piazza di Villa Carpegna 43,
dichiara sotto la propria responsabilità che:

La macchina: **MULTIFUNZIONE CON MOTORE A SCOPPIO**
(Decespugliatore n° 2 e n° 24 – All. 1 parte A – D. Legge 262)
(Motosega n° 6 All 1 parte A – D. Legge 262)
(Tagliasiepi n° 25 All 1 parte A – D. Legge 262)

Marca: **EXCEL**

Modello: **TK36F-33B-T**

Potenza netta installata: **1000W**

Codice: **CDF09362**

Ai sensi delle seguenti Direttive:

2006/42 CE (Macchine)
2014/30 UE (Compatibilità Elettromagnetica)
2000/14 CE e 2005/88 CE (Emissioni acustiche ambientali)

È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui alle Direttive UE sopra riportate,
nonché ai requisiti delle Norme:

EN ISO 11680-1:2021
EN ISO 11806-1:2022
EN ISO 10517:2019
EN ISO 14982:2009

- Il livello di potenza sonora misurato su un'apparecchiatura rappresentativa del tipo oggetto della dichiarazione di conformità è: 109,1 dB(A) K=3 dB(A)
- Il livello di potenza sonora garantita per l'apparecchiatura: 112,00 dB(A)

Procedura seguita per la valutazione di conformità alle 2000/14 CE e 2005/88 CE: Allegato V.

Persona responsabile autorizzata a costituire e redigere il Fascicolo Tecnico:
Franco Stramaglia, c/o Unità Locale Sede Operativa C.D.F. Via Villetta Strà 12, 13881 Cavaglià (BI)

Roma, 29 maggio 2024

Il Presidente
Franco Stramaglia

Persona autorizzata a redigere la Dichiarazione di Conformità: Franco Stramaglia Presidente del C.D.F.

CONDIZIONI DI GARANZIA A NORMA DI LEGGE

Tutti i nostri apparecchi sono stati sottoposti ad accurati collaudi e sono coperti da garanzia.

La garanzia decorre dalla data di acquisto. In caso di riparazione dell'apparecchio, durante il periodo di garanzia, è necessario allegare una copia della ricevuta di acquisto.

La garanzia è valida se l'apparecchio presenta evidenti difetti di fabbricazione e le istruzioni contenute nel presente manuale sono state rispettate.

La garanzia non è valida se l'apparecchio presenta evidenti segni di manomissione o è stato utilizzato in modo inappropriato.

Sono escluse da garanzia le parti soggette a normale usura.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose causati da cattiva installazione o uso improprio dell'apparecchio.

FAAC-SIMILE

FAC-SIMILE

***Le descrizioni e le illustrazioni contenute nel presente manuale si intendono non rigorosamente impegnative.
La ditta si riserva il diritto di apportare modifiche o variazioni ai prodotti senza nessun tipo di preavviso.
La riproduzione anche parziale del presente manuale è vietata secondo termini di legge.***

C.D.F. Consorzio Distributori Ferramenta – Sede Legale: Piazza di Villa Carpegna 43 – 00165 Roma – Italia
Unità Locale Sede Operativa: Via Villetta Strà 12 – 13881 Cavaglià (BI) – Italia – www.cdfgroup.it – contatti@cdfgroup.it
Made in China